



Consejo de Seguridad

Distr. general
29 de abril de 2015
Español
Original: inglés

Carta de fecha 29 de abril de 2015 dirigida a la Presidenta del Consejo de Seguridad por el Secretario General

De conformidad con la resolución 1031 (1995) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de transmitir el 47º informe sobre la aplicación del Acuerdo de Paz sobre Bosnia y Herzegovina, que abarca el período comprendido entre el 21 de octubre de 2014 y el 21 de abril de 2015, que recibí del Alto Representante para Bosnia y Herzegovina (véase el anexo).

Le agradeceré que tenga a bien señalar el informe a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **BAN** Ki-moon



Anexo

Carta de fecha 23 de abril de 2015 dirigida al Secretario General por el Alto Representante para Bosnia y Herzegovina

De conformidad con la resolución 1031 (1995) del Consejo de Seguridad, en que el Consejo pidió al Secretario General que, de conformidad con lo dispuesto en el anexo 10 del Acuerdo Marco General de Paz en Bosnia y Herzegovina y las conclusiones de la Conferencia de la Aplicación del Acuerdo de Paz celebrada en Londres los días 8 y 9 de diciembre de 1995, presentara al Consejo informes del Alto Representante sobre la aplicación del Acuerdo de Paz en Bosnia y Herzegovina, le presento el 47º informe del Alto Representante para la Aplicación del Acuerdo de Paz en Bosnia y Herzegovina. Deseo solicitarle que el informe se distribuya a los miembros del Consejo de Seguridad para que lo examinen.

Este es mi tercer informe al Secretario General desde que asumí el cargo de Alto Representante para Bosnia y Herzegovina y Representante Especial de la Unión Europea el 26 de marzo de 2009. El presente informe abarca el período comprendido entre el 21 de octubre y el 21 de abril de 2015.

Si usted o algún miembro del Consejo necesitan información adicional a la que se presenta en el informe adjunto a la presente o tienen alguna pregunta que formular en relación con su contenido, tendré el placer de proporcionarles esa información.

(Firmado) **Valentin Inzko**

47° informe del Alto Representante para la Aplicación del Acuerdo de Paz sobre Bosnia y Herzegovina

Resumen

El presente informe abarca el período comprendido entre el 21 de octubre de 2014 y el 21 de abril de 2015. El período de que se informa ha estado marcado por tres principales acontecimientos políticos: el proceso de formación del gobierno después de las elecciones generales de octubre de 2014, los esfuerzos para iniciar el proceso de integración de Bosnia y Herzegovina en la Unión Europea y las continuas medidas y declaraciones que cuestionan los fundamentos del Acuerdo de Paz de Dayton.

Los resultados de las elecciones para el Estado de Bosnia y Herzegovina, las dos entidades (la Federación y la República Srpska), y los 10 cantones de la Federación fueron homologados el 10 de noviembre. El 18 de diciembre, la Asamblea General de la República Srpska nombró un gobierno que asumió sus funciones el 27 de diciembre, con lo que pasó a ser el primer gobierno de la República Srpska constituido sobre la base de los resultados de las elecciones de octubre. Un desacuerdo prolongado sobre la distribución de los puestos políticos entre los partidos de la Federación, que ya habían firmado un acuerdo de coalición en noviembre, retrasó el nombramiento definitivo del Consejo de Ministros a nivel estatal y del gobierno de la Federación hasta el 31 de marzo. En el momento en que se redactó el presente informe, 7 de las 10 asambleas cantonales de la Federación habían elegido su gobierno. En vista del establecimiento del Consejo de Ministros y los gobiernos de la Federación, me siento alentado por la declaración de intensión de sus respectivos Primeros Ministros de emprender reformas serias y de centrar la atención en el fomento de las inversiones y el crecimiento económico con carácter prioritario.

La iniciativa emprendida por los Ministros de Relaciones Exteriores de Alemania y el Reino Unido el 5 de noviembre en Berlín, que ha pasado a ser una iniciativa de la Unión Europea, por la que se ofrece a Bosnia y Herzegovina una oportunidad real de lograr avances en su integración con la Unión, constituyó un hecho importante. Tras la declaración escrita de la Presidencia por la que se compromete a iniciar un proceso de integración con la Unión Europea, firmada por 14 líderes políticos y aprobada por la Asamblea Parlamentaria de Bosnia y Herzegovina el 23 de febrero, el Consejo de la Unión Europea adoptó una decisión de fecha 21 de abril por la que se concertó el Acuerdo de Estabilización y Asociación con Bosnia y Herzegovina, que se esperaba que entrara en vigor el 1 de junio. En vista de que el logro de nuevos adelantos está vinculado a la aplicación de las reformas, los líderes y las instituciones del país ahora pueden aprovechar plenamente la oportunidad que brinda este importante paso de avance para Bosnia y Herzegovina.

Por lo que respecta a mi mandato de promover los aspectos civiles del Acuerdo Marco General de Paz, algunas medidas adoptadas durante el período a que se refiere el informe han generado especial preocupación. Estas han incluido la práctica habitual por parte de la Alianza de Socialdemócratas Independientes (SNSD), con base en la República Srpska, y su socio la Alianza Popular Democrática (DNS) de retirarse de las sesiones de la Cámara de Representantes de Bosnia y Herzegovina, y

de escenificar un boicoteo de corta duración de la Cámara de los Pueblos de Bosnia y Herzegovina, lo que impidió brevemente que la Cámara se reuniera en marzo. El 17 de abril, la Asamblea Nacional de la República Srpska aprobó una Declaración en la que rechaza la autoridad de las decisiones del Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina, establecido en virtud del anexo 4 del Acuerdo Marco General de Paz, lo que también representa un desafío para el estado de derecho. Además, el período del que se informa estuvo marcado por una serie de nuevas declaraciones de funcionarios de la República Srpska en las que se pedía la secesión de esa entidad de Bosnia y Herzegovina.

Con la autoridad que se me ha conferido, utilizo este informe para dejar claro una vez más que las entidades no tienen derecho a separarse de Bosnia y Herzegovina en virtud del Acuerdo Marco General de Paz y que la soberanía y la integridad territorial de Bosnia y Herzegovina están garantizadas por el Acuerdo Marco General de Paz, la Constitución de Bosnia y Herzegovina y el derecho internacional.

Como se ha señalado en informes anteriores, Bosnia y Herzegovina ha estado en una trayectoria descendente desde 2006, y sus ciudadanos esperan y merecen más de sus dirigentes recién elegidos que seguir perdiendo el tiempo. En este contexto, la iniciativa de la Unión Europea y los agentes nacionales que la impulsan tendrán mi firme apoyo, al igual que todos los esfuerzos futuros encaminados a la obtención de los resultados concretos que se necesitan para despejar el camino a Bosnia y Herzegovina a fin de que solicite la condición de país candidato. Es sumamente importante que los nuevos gobiernos en todos los niveles procedan a romper decididamente con el pasado y que asuman una nueva forma de política que anteponga a todo los intereses de los ciudadanos y del país en su conjunto.

En vista de la compleja situación que sigue prevaleciendo en el país, la presencia de la misión militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina —cuyo mandato ejecutivo sigue siendo de vital importancia, pues permite que mi Oficina y otros miembros de la comunidad internacional podamos dar cumplimiento a nuestros respectivos mandatos— contribuye al establecimiento de un entorno seguro para los ciudadanos de todos los grupos étnicos del país.

I. Introducción

1. Este es el décimo tercer informe que presento al Secretario General desde que asumí el cargo de Alto Representante para Bosnia y Herzegovina. En él se describen los avances en el logro de los objetivos indicados en informes anteriores, se reseñan los sucesos ocurridos, se registran citas pertinentes relacionadas con el período que se examina y se presenta mi evaluación de la ejecución de mi mandato en ámbitos clave. He centrado mi labor en facilitar el avance en esos ámbitos, de conformidad con mi responsabilidad primordial de promover los aspectos civiles del Acuerdo Marco General de Paz y, al mismo tiempo, alentar el progreso en relación con los cinco objetivos y las dos condiciones establecidos para el cierre de la Oficina del Alto Representante, y trabajar para dar continuidad a las medidas adoptadas anteriormente para aplicar el Acuerdo.

2. Mis esfuerzos siguen encaminados a cumplir mi mandato, de conformidad con lo establecido en el anexo 10 del Acuerdo Marco General de Paz y las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad. Mi Oficina apoya plenamente los esfuerzos de la Unión Europea y la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) para ayudar a Bosnia y Herzegovina en su avance hacia el logro de una integración más estrecha con esas organizaciones.

II. Información actualizada sobre la situación política

A. Entorno político general

3. El período que se examina estuvo marcado por los esfuerzos para formar gobiernos después de las elecciones generales de octubre de 2014 y por una iniciativa de la Unión Europea para comenzar el proceso de integración de Bosnia y Herzegovina en la Unión. Lamentablemente, siguieron produciéndose declaraciones y medidas que cuestionaban los aspectos fundamentales del Acuerdo Marco General de Paz. Esta situación siguió siendo motivo de preocupación, especialmente en vista de la necesidad apremiante de que el país se proyectara hacia el futuro y aprovechara la nueva oportunidad que le proporcionaba la Unión Europea. Una vez formados los gobiernos y asambleas legislativas a nivel estatal, la clase política encara un tremendo dilema: aunar esfuerzos y emprender los cambios que los ciudadanos exigen y que son necesarios para desbloquear el progreso hacia la integración en la Unión Europea y la OTAN, o debilitarse recíprocamente mediante la generación de crisis artificiales para desviar la atención de los ciudadanos de los problemas reales.

4. A raíz de la certificación de los resultados de las elecciones del 10 de noviembre, la atención se dirigió rápidamente hacia la formación de las autoridades a los niveles del Estado, las entidades y los cantones. El 27 de diciembre, el Gobierno de la República Srpska fue el primero en asumir sus funciones.

5. A pesar de los acuerdos de coalición firmados en la Federación y a nivel del Estado, los desacuerdos sobre la distribución de puestos ministeriales retrasó la creación de los gobiernos a nivel estatal y de la Federación hasta el 31 de marzo. Al final, los partidos que integran la coalición gobernante en la Federación —el Partido de Acción Democrática (SDA), la Unión Democrática Croata de Bosnia y Herzegovina (HDZ Bosnia y Herzegovina) y el Frente Democrático (DF)— también

se sumaron a la coalición gobernante a nivel estatal. En cambio, la coalición gobernante en la República Srpska, dominada por la Alianza de Socialdemócratas Independientes (SNSD), fue superada a nivel estatal por los partidos de la oposición de la “Alianza para el Cambio” —el Partido Democrático Serbio (SDS), el Partido del Progreso Democrático (PDP) y el Movimiento Popular Democrático (NDP). Es la primera vez desde 2006 que la SNSD no forma parte de las autoridades a nivel estatal.

6. La formación de gobiernos también ha sido lenta en muchos de los cantones de la Federación, y los cantones de Herzegovina-Neretva y Bosnia Central, así como el cantón 10, todavía no han elegido a sus gobiernos debido a las persistentes controversias sobre la distribución de los puestos ministeriales.

7. El proceso de formación de las autoridades después de las elecciones generales ha confirmado la necesidad de mejorar algunos elementos del proceso electoral, en particular mediante la introducción de mejoras en la Ley Electoral de Bosnia y Herzegovina y en las disposiciones constitucionales pertinentes. Entre las cuestiones concretas que deben abordarse se encuentran la revisión de la delimitación de las circunscripciones y la asignación de los mandatos, las deficiencias en los comités de las mesas electorales y la reglamentación de la financiación de las campañas. Entre los cambios que pueden introducirse para reglamentar la aplicación de los resultados electorales se incluirían un mecanismo para asegurar que todos los miembros son elegidos a la Cámara de los Pueblos de la Federación y la reglamentación por ley de la cuestión relativa a la incompatibilidad de los puestos, de manera de asegurar que los gobiernos de carácter provisional puedan seguir ejerciendo sus funciones hasta el momento en que sean sustituidos por nuevos gobiernos.

8. Lamento tener que informar de que los desafíos a los fundamentos del Acuerdo Marco General de Paz continuaron durante el período que se examina. Además de las continuas declaraciones que impugnan la soberanía y la integridad territorial de Bosnia y Herzegovina, se han vuelto a producir boicots y abandonos en masa de ambas Cámaras de la Asamblea Parlamentaria de Bosnia y Herzegovina. El boicot de la Cámara de los Pueblos de Bosnia y Herzegovina el 17 de marzo de 2015 fue motivo de especial preocupación, pues se llevó a cabo con el pleno conocimiento de que impediría que la Cámara tuviera el quórum requerido para convocar una sesión. Es necesario que este tipo de obstrucción pase a ser una cosa del pasado.

9. Una declaración aprobada por la Asamblea Nacional de la República Srpska el 17 de abril, en relación con la Ley de Vacaciones de la República Srpska, también planteó grandes interrogantes sobre el compromiso de las autoridades de esa República de respetar el Acuerdo Marco General de Paz cuando deciden que no les conviene. La declaración suscitó serias preocupaciones en relación con una serie de cuestiones, en particular por lo que se refiere a su rechazo explícito de la autoridad jurídica clara del Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina, cuyas decisiones son definitivas y vinculantes con arreglo al artículo VI.4 de la Constitución de Bosnia y Herzegovina, según se establece en el anexo 4 del Acuerdo Marco General de Paz.

10. La Asamblea Nacional Croata —un grupo de funcionarios y dirigentes políticos elegidos y nombrados de todos partidos de prefijo croata— se reunió el 28 de febrero en Mostar para aprobar una declaración que incluía llamamientos a realizar cambios constitucionales sustanciales y una nueva organización territorial

del país. Por otra parte, en la Declaración se pide celebrar una conferencia internacional para redactar una nueva constitución que crearía un Estado Federal simétrico en relación con los tres pueblos que constituyen Bosnia y Herzegovina (serbios, croatas y bosnios).

B. Decisiones del Alto Representante durante el período que se examina

11. En el período que abarca este informe, me abstuve de emplear mis facultades ejecutivas en consonancia con la política de la Junta Directiva del Consejo de Aplicación del Acuerdo de Paz de hacer que la implicación local prime sobre la internacional en los procesos de adopción de decisiones.

C. Cinco objetivos y dos condiciones para el cierre de la Oficina del Alto Representante

Progresos realizados en el logro de los objetivos

12. Durante el período que abarca el informe, las autoridades de Bosnia y Herzegovina lograron escaso progreso en el cumplimiento de los objetivos pendientes establecidos por la Junta Directiva del Consejo de Aplicación del Acuerdo de Paz como requisitos previos para el cierre de la Oficina del Alto Representante.

Bienes estatales y militares

13. Durante el período que se examina, mi Oficina siguió tratando de facilitar una resolución aceptable y sostenible de las cuestiones relativas a los bienes estatales y militares, principalmente a través de contactos directos con los interesados nacionales e internacionales pertinentes. El principal obstáculo para lograr avances sigue siendo la falta de voluntad política para llegar a una fórmula conciliatoria en el marco de los claros principios establecidos en la decisión del Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina sobre la cuestión, de julio de 2012.

14. Sobre la cuestión específica de los “posibles bienes militares”, es decir, los bienes que serán utilizados por el Ministerio de Defensa y las Fuerzas Armadas de Bosnia y Herzegovina, ha habido algunos progresos en los últimos meses en cuanto a lograr la inscripción de esos bienes en nombre del Estado de Bosnia y Herzegovina. Desde el mes de diciembre, el Ministerio de Defensa de Bosnia y Herzegovina envió solicitudes a la Fiscalía Pública de Bosnia y Herzegovina para iniciar la inscripción de dichos bienes bajo propiedad del Estado de Bosnia y Herzegovina. Se prevé que la Fiscalía Pública de Bosnia y Herzegovina presente lo antes posible solicitudes a las autoridades competentes a fin de completar la inscripción de los bienes.

15. En el ínterin, las autoridades del registro de tierras de la República Srpska decidieron congelar el proceso iniciado anteriormente de inspección pública de los registros de la propiedad y los datos relacionados con los posibles bienes militares. En consecuencia, no se ha previsto una nueva inscripción de esos bienes por las autoridades de la República Srpska. En mi último informe expresé la preocupación de que este proceso diera lugar a que propiedades que deben pertenecer al Estado,

de conformidad con la Ley de Defensa de Bosnia y Herzegovina, fueran inscritas en nombre de la entidad o sus municipios. Uno de esos casos, incluido en mi último informe, se relaciona con la ubicación de “Veliki Žep” en la municipalidad de Han Pijesak en la República Srpska. Este caso está actualmente ante el Tribunal de Bosnia y Herzegovina y el veredicto podría sentar un precedente para futuras controversias respecto de posibles emplazamientos de defensa en la República Srpska.

16. En mi informe anterior también expresé mi preocupación en relación con la Ley de Prohibición Temporal de la Enajenación de los Bienes Estatales, conocida como la Prohibición de Enajenación de los Bienes Estatales. Esta decisión fue promulgada por el Alto Representante en marzo de 2005 y aprobada posteriormente por la Asamblea Parlamentaria de Bosnia y Herzegovina. Su finalidad consiste en impedir que las autoridades procedan a vender o enajenar de cualquier otra forma bienes de propiedad pública antes de que esta cuestión se haya regulado debidamente. Parece que en los últimos años el Gobierno de la República Srpska ha adoptado varias decisiones por las que ha transferido el derecho de propiedad de algunos emplazamientos utilizados por las fuerzas armadas de la ex-Yugoslavia a las municipalidades o a terceras personas, en violación directa de la prohibición. Esta práctica da lugar a varias complicaciones jurídicas y prácticas, principalmente para quienes creen erróneamente que han adquirido derechos de propiedad sobre la base de transacciones que violaban la prohibición. También perjudica los derechos de propiedad establecidos del Estado de Bosnia y Herzegovina.

Sostenibilidad fiscal

17. La Oficina del Alto Representante continuó siguiendo de cerca y analizando los acontecimientos relacionados con la sostenibilidad fiscal, incluida la evolución de la situación en la Junta Directiva de la Dirección de Tributación Indirecta y el Consejo Fiscal de Bosnia y Herzegovina, y manteniendo informados de la situación a sus socios internacionales. Mientras que el Consejo Fiscal de Bosnia y Herzegovina no se reunió nunca durante el período que se examina, la Junta Directiva celebró seis reuniones bajo la presidencia del Ministro de Finanzas y del Tesoro de Bosnia y Herzegovina. A pesar de la eficiencia continua de la Junta Directiva, los miembros de la República Srpska siguieron oponiéndose al ajuste periódico de los coeficientes de asignación de los ingresos tributarios indirectos, así como al pago de los ingresos procedentes de impuestos indirectos correspondientes al segundo semestre de 2012 y al primer semestre de 2014, respecto de los cuales la República Srpska adeuda unos 21 millones de euros a la Federación. Ello pone en tela de juicio el cumplimiento de los reglamentos de la Junta Directiva. Las autoridades de Bosnia y Herzegovina también se comprometieron con el Fondo Monetario Internacional a abordar esas cuestiones. Esta situación impone una carga sobre las relaciones entre las entidades y constituye un reto adicional para el sistema de impuestos indirectos que proporciona más del 80% de los ingresos presupuestarios a todos los niveles de gobierno en Bosnia y Herzegovina. Estos problemas tendrán que ser abordados por la nueva composición de la Junta Directiva de la Dirección de Tributación Indirecta.

Distrito de Brcko

18. Las autoridades del Distrito de Brcko siguieron reuniéndose periódicamente durante el período que se examina. Sin embargo, los progresos fueron lentos pues el

gobierno se vio sumido en el caos de octubre a diciembre, después que uno de los partidos se retiró de la coalición gobernante. La crisis gubernamental se resolvió cuando un partido de la oposición, el Partido por un Futuro Mejor, se sumó a la mayoría parlamentaria, lo que motivó una remodelación del gobierno.

19. Debido en parte a la crisis de la coalición, la Asamblea del Distrito de Brcko no aprobó un presupuesto para el año 2015 hasta el 30 de marzo, por lo que los gastos correspondientes al primer trimestre fueron asumidos mediante disposiciones financieras de carácter temporal. En el presupuesto aprobado se prevén gastos poco realistas, con un déficit no cubierto de 7,1 millones de euros. La quiebra de un banco importante con sede en la República Srpska, en el que las instituciones del Distrito de Brcko tenían depósitos por un total de casi 10,7 millones de euros, provocó una incertidumbre adicional.

20. Durante el período que abarca el informe, mi oficina colaboró con las instituciones del Distrito de Brcko en la preparación de leyes relacionadas con cuestiones financieras y cuestiones pertinentes para la aplicación del Memorando sobre Cooperación Institucional e Intercambio de Datos entre las cuatro administraciones tributarias de Bosnia y Herzegovina. Esas leyes también tienen por objeto apoyar al Distrito en la mejora de la transparencia en el medio empresarial, la lucha contra la economía gris y la armonización del sistema jurídico del Distrito con el del resto del país.

21. Mi Oficina también colaboró con las instituciones del Distrito para modificar la decisión adoptada en 2012 por la Asamblea del Distrito de Brcko sobre la protección de las víctimas civiles de la guerra, según la cual las víctimas civiles de la violencia sexual están obligadas a presentar pruebas de una condena judicial contra los autores para obtener la condición de víctima civil y recibir indemnización y otros beneficios. Como consecuencia de la aplicación de esta decisión, numerosas víctimas civiles que viven en el Distrito de Brcko se han trasladado a la Federación o se han inscrito como residentes en ella a fin de ser reconocidas como víctimas de la guerra y tener derecho a prestaciones.

D. Desafíos que encara el Acuerdo Marco General de Paz

Desafíos que tienen ante sí la soberanía y la integridad territorial de Bosnia y Herzegovina

22. Durante el período del que se informa, funcionarios del Partido Socialdemócrata Independiente (SNSD), que gobierna en la República Srpska, prosiguieron su práctica de larga data de cuestionar e impugnar la soberanía y la integridad territorial de Bosnia y Herzegovina¹. Aunque el Presidente de la

¹ “No veo a Bosnia y Herzegovina como un país del que la República Srpska vaya a formar parte permanentemente y este es el sentimiento básico de los ciudadanos de la República Srpska, quiérase o no”. Milorad Dodik, Presidente de la República Srpska, *Oslobodjenje*, 22 de marzo de 2015; en respuesta a la pregunta de un periodista sobre si Bosnia y Herzegovina se adheriría a la Unión Europea o la República Srpska dejaría Bosnia y Herzegovina antes, el Presidente de la República Srpska dijo que “la República Srpska dejaría a Bosnia y Herzegovina primero”. *NTV*, 15 de marzo de 2015; “Bosnia y Herzegovina es un país totalmente fallido y la República Srpska tiene derecho a hacer valer su derecho a la libre determinación, que es necesario desarrollar aún más”. Milorad Dodik, Presidente de la República Srpska, *Vijesti.ba/FENA*, 3 de marzo de 2015; “Nosotros seguimos diciendo que nuestro objetivo es la independencia y que

República Srpska sigue siendo el exponente más frecuente y visible de los partidarios de la disolución del Estado, durante el período que se examina se le sumaron otros funcionarios de su partido. Nebojsa Radmanovic, miembro de la Cámara de los Pueblos de Bosnia y Herzegovina y el principal representante del SNSD, fue ampliamente criticado cuando el 9 de abril anunció a los medios de comunicación que el SNSD aprobaría una resolución sobre una República Srpska “libre e independiente”².

Desafíos a las competencias de las instituciones estatales de Bosnia y Herzegovina, en particular el Tribunal Constitucional

Declaración de la Asamblea Nacional de la República Srpska sobre una causa ante el Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina

23. El 17 de abril, la Asamblea Nacional de la República Srpska aprobó una declaración relativa a la solicitud presentada en 2013 por Bakir Izetbegovic, miembro de la Presidencia de Bosnia y Herzegovina, para que el Tribunal Constitucional se pronunciara sobre la constitucionalidad de la Ley de Vacaciones de la República Srpska. En la Declaración el parlamento expresó su intención de no aplicar la decisión pendiente del Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina en esta causa si no apoya la opinión de la República Srpska, así como de revisar decisiones anteriores del Tribunal.

24. En este sentido, la Declaración no solo representa un desafío directo a la independencia del Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina, en la medida en que equivale a un intento inaceptable de ejercer presión política sobre un tribunal en sus deliberaciones sobre una causa particular, sino que también constituye una violación directa del artículo III.3 b) y el artículo VI.5 de la Constitución de Bosnia y Herzegovina, en virtud de los cuales las “decisiones del Tribunal Constitucional son definitivas y vinculantes” y “las Entidades y cualesquiera de sus subdivisiones están obligadas a cumplir plenamente lo dispuesto en la presente Constitución (...)”, y en las decisiones de las instituciones de Bosnia y Herzegovina. “Además, en la declaración también se hace caso omiso de lo dispuesto en el artículo VI de la Constitución de Bosnia y Herzegovina en la medida en que se cuestiona la presencia de magistrados internacionales en el Tribunal y la legitimidad de las decisiones adoptadas por el Tribunal que incluye a esos magistrados, y anuncia que la Asamblea Nacional de la República Srpska puede evaluar la legitimidad, legalidad y validez de las decisiones adoptadas por el Tribunal desde 2001.

queremos gestionar nuestros recursos y nuestras vidas solos. Por supuesto, somos conscientes de que nuestras vidas deben corresponder y desarrollarse con las de otros, pero queremos ser nuestros propios dueños en nuestro propio territorio y de este modo formar parte de los esfuerzos generales en pro de la paz ... La República Srpska debe protegerse y aprobará todos los reglamentos para fortalecer su autonomía en su camino hacia la independencia”. Milorad Dodik, Presidente de la República Srpska, *BETA*, 9 de enero de 2015; “En relación con Bosnia y Herzegovina, quiero decir claramente desde este lugar en el día de hoy que Bosnia y Herzegovina es una unión de estados en la que la República Srpska trajo su soberanía”. Milorad Dodik, Presidente de la República Srpska, *Nezavisne Novine*, 24 de noviembre de 2014.

² Publicado en *Glas Srpske*, 9 de abril de 2015. “Una vez que la resolución esté terminada, las reacciones de diferentes portavoces que nos dan charlas sobre soberanía parecerán ridículas, pues todo el mundo sabe muy bien que Bosnia y Herzegovina no es soberano. ...” Nebojsa Radmanovic, *Nezavisne Novine*, 11 de abril de 2015.

25. La solicitud que figura en la declaración a la Asamblea Parlamentaria de Bosnia y Herzegovina para que apruebe una ley sobre el Tribunal Constitucional, en que se prescriban la composición, la elección, la organización, la jurisdicción y el procedimiento, así como otras cuestiones pertinentes para el funcionamiento del Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina, también es problemática. Salvo que enmiende la Constitución, la Asamblea Parlamentaria de Bosnia y Herzegovina está obligada por sus disposiciones relativas a la composición, la organización y las competencias del Tribunal y no puede interferir con las normas del Tribunal previstas en el artículo VI de la Constitución de Bosnia y Herzegovina.

26. La declaración también plantea problemas porque sus argumentos se basan en la opinión inexacta de que Bosnia y Herzegovina y su “soberanía internacional e identidad nacional” fueron establecidas únicamente por la voluntad de las dos entidades en el Acuerdo de Paz de Dayton, y no existía anteriormente. Esto contraviene directamente el artículo I de la Constitución de Bosnia y Herzegovina y pasa por alto el hecho de que Bosnia y Herzegovina fue reconocido internacionalmente antes del Acuerdo de Dayton.

Ley de Tribunales de la República Srpska

27. La Ley de Tribunales de la República Srpska sigue estando en discrepancia tanto con la Ley del Consejo Superior de Jueces y Fiscales, de nivel estatal, como con la Constitución de Bosnia y Herzegovina. Las enmiendas a la ley aprobadas en primera lectura por la Asamblea Nacional de la República Srpska el 17 de abril no corrigen esas deficiencias. Esta cuestión se describe con mayor detalle en la sección titulada “Consolidación del estado de derecho”.

Boicoteos y abandonos en masa de ambas Cámaras de la Asamblea Parlamentaria de Bosnia y Herzegovina

28. Desde el 15 de enero, los delegados de la SNSD en la Cámara de Representantes han abandonado en masa todas las sesiones de la Cámara en protesta contra el rechazo de su propuesta de destituir al Presidente de la Cámara. Su solicitud se refiere a los documentos y acusaciones divulgados por el ex Vicepresidente de la Federación contra el Presidente de la Cámara en relación con presuntos crímenes de guerra. La Oficina de la Fiscalía ha anunciado que no va a iniciar una investigación penal contra el Presidente de la Cámara por falta de pruebas. Sin embargo, los abandonos en masa prosiguen.

29. Se produjo un boicoteo a la Cámara de los Pueblos de Bosnia y Herzegovina el 17 de marzo cuando su sesión no pudo convocarse debido a la falta de quórum causada por la ausencia de tres delegados serbios. La SNSD anunció el boicoteo el día anterior, alegando que se habían violado las normas en la elección de los miembros de la Comisión Mixta de Supervisión del Organismo de Inteligencia y Seguridad por parte de la Cámara de Representantes. Los delegados de la Alianza de Socialdemócratas Independientes acordaron regresar a la Cámara el 30 de marzo. Independientemente de la validez de las alegaciones de la SNSD y la Alianza Popular Democrática (DNS) contra el nombramiento de la comisión mixta, ello no justifica que se pueda boicotear la Asamblea Parlamentaria de Bosnia y Herzegovina e impedir que la Cámara de los Pueblos de Bosnia y Herzegovina se reúna.

III. Instituciones de nivel estatal de Bosnia y Herzegovina

Presidencia de Bosnia y Herzegovina

30. La Presidencia recién electa de Bosnia y Herzegovina, que incluye a los miembros Mladen Ivanic, serbio, Dragan Covic, croata, y Bakir Izetbegovic, bosnio, asumió oficialmente sus funciones el 17 de noviembre y se ha estado reuniendo en una atmósfera productiva. El Presidente Ivanic está ejerciendo las funciones de Presidente de la Presidencia durante los ocho primeros meses de su mandato. La nueva Presidencia celebró cinco sesiones ordinarias y la antigua Presidencia una sesión durante el período de que se informa.

31. Además de nombrar al nuevo Presidente del Consejo de Ministros el 9 de febrero, la prioridad de la Presidencia de Bosnia y Herzegovina durante el período que se examina consistió en supervisar la preparación y aprobación del compromiso contraído por escrito con la Unión Europea respecto de las reformas. Tras encabezar largas negociaciones con los dirigentes de 14 partidos entre diciembre y febrero, la Presidencia de Bosnia y Herzegovina aprobó finalmente ese documento el 29 de enero. El compromiso escrito fue firmado posteriormente por los 14 dirigentes políticos y aprobado después por la Asamblea Parlamentaria de Bosnia y Herzegovina.

32. La aprobación de este importante documento allana el camino a la Unión Europea para proceder con la conclusión y la entrada en vigor del Acuerdo de Estabilización y Asociación. Si bien se trata de un paso importante, la Unión Europea ha dejado en claro que Bosnia y Herzegovina debe obtener resultados concretos para que el país pueda solicitar la condición de país candidato.

33. Desde su inauguración, la Presidencia ha realizado visitas oficiales a Eslovenia y Croacia.

34. En su sesión del 11 de febrero, la Presidencia decidió que la exportación de armas a Ucrania no se correspondía con los intereses de Bosnia y Herzegovina en materia de política exterior.

Consejo de Ministros de Bosnia y Herzegovina

35. El Consejo de Ministros saliente de Bosnia y Herzegovina siguió reuniéndose periódicamente con arreglo a un mandato técnico que concluye al final de marzo. Durante este período, el Consejo de Ministros celebró un total de 20 sesiones, que se centraron en gran medida en cuestiones técnicas y cuestiones relacionadas con la Unión Europea. Entre ellas se incluyeron la aprobación de una serie de acuerdos financieros, las decisiones sobre la financiación temporal de las instituciones de Bosnia y Herzegovina para los períodos de enero a marzo y de abril a junio de 2015, el informe del Consejo de Ministros sobre la labor realizada en 2014 y un programa nacional de reformas económicas para 2015.

36. Tras confirmar el nombramiento del nuevo Presidente del Consejo de Ministros el 11 de febrero³, la Cámara de Representantes de Bosnia y Herzegovina confirmó finalmente el nuevo Consejo de Ministros el 31 de marzo. El retraso fue causado por vincular políticamente la confirmación a la formación del Gobierno de la Federación, a pesar de que no existe justificación jurídica o política para ello.

³ Denis Zvizdic (SDA/bosnio), Presidente del Consejo de Ministros.

37. En el ínterin, el nuevo Consejo de Ministros celebró tres sesiones. Sus prioridades más apremiantes incluyen la aprobación del presupuesto estatal para 2015, acelerar el cumplimiento de los requisitos para la zona euroatlántica y apoyar el crecimiento económico.

Asamblea Legislativa de Bosnia y Herzegovina

38. La Cámara de Representantes de Bosnia y Herzegovina fue inaugurada el 9 de diciembre de 2014, cuando fueron nombrados el Presidente y los vicepresidentes⁴. La elección de los órganos de trabajo concluyó el 29 de diciembre y la Cámara se ha reunido 10 veces en período ordinario de sesiones y tres veces en período extraordinario de sesiones de carácter urgente.

39. El período de sesiones inaugural de la Cámara de los Pueblos de Bosnia y Herzegovina comenzó el 29 de enero de 2015, y la Cámara finalmente consiguió nombrar a sus dirigentes el 16 de febrero. Sus órganos de trabajo fueron elegidos el 26 de febrero⁵. La Cámara de los Pueblos celebró tres períodos ordinarios de sesiones y dos períodos extraordinarios de sesiones de carácter urgente durante el período de que se informa.

40. El nombramiento de las comisiones mixtas de trabajo parlamentario se completó el 30 de marzo, con la excepción de la Comisión Mixta de Supervisión de la Labor del Organismo Estatal de Inteligencia y Seguridad. Como se señaló anteriormente en el presente informe, la composición de esta comisión se ha cuestionado y es sumamente importante que se forme en consonancia con los instrumentos jurídicos pertinentes.

41. Una de las cuestiones más importantes que tuvo lugar durante el período que se examina es que la Asamblea Parlamentaria de Bosnia y Herzegovina apoyó el compromiso escrito contraído el 23 de febrero de 2015 en relación con las reformas que promueve la Unión Europea.

42. También en una nota positiva, el parlamento aprobó enmiendas a la Ley de la Política de Inversión Extranjera Directa. Aunque también aprobó una enmienda del Código Penal de Bosnia y Herzegovina en un esfuerzo por asegurar el cumplimiento de las normas internacionales sobre la lucha contra el blanqueo de dinero y la financiación del terrorismo, de conformidad con lo dispuesto por el Comité Especial de Expertos sobre Evaluación de Medidas contra el Blanqueo de Dinero (MONEYVAL) del Consejo de Europa, la enmienda aprobada se consideró insuficiente para asegurar el cumplimiento. Los dos conjuntos de enmiendas representan la única legislación aprobada por la nueva Asamblea Parlamentaria hasta la fecha.

43. El breve boicoteo de la Cámara de los Pueblos de Bosnia y Herzegovina y la política de repetidos abandonos en masa de la Cámara de Representantes de Bosnia y Herzegovina por parte de los delegados de la SNSD ya se han comentado en otra parte del presente informe. Cabe señalar que, a pesar de los reiterados abandonos en masa de la sesión plenaria de la Cámara de Representantes, los delegados de la

⁴ Presidente Sefik Dzaferovic (SDA/bosnio), Vicepresidenta Borjana Kristo (HDZ Bosnia y Herzegovina/croata), Vicepresidente Mladen Bosic (SDS/serbio)

⁵ Presidente Barisa Colak (HDZ Bosnia y Herzegovina/croata), Vicepresidente Ognjen Tadic (SDS/serbio), Vicepresidente Sakib Softic (SDA/bosnio)

SNSD han seguido participando periódicamente en los órganos de trabajo parlamentario.

Controversia en torno a Sutorina

44. El 15 de enero, de manera inesperada, la Cámara de Representantes de Bosnia y Herzegovina examinó una resolución presentada por un delegado del Partido Socialdemócrata (SDP) en que se exhortó al parlamento a rechazar una propuesta de acuerdo fronterizo entre Bosnia y Herzegovina y Montenegro. La resolución se centra en Sutorina, una pequeña zona costera en Montenegro, que algunos parlamentarios de Bosnia y Herzegovina sostuvieron que debía pertenecer a Bosnia y Herzegovina. La Cámara de Representantes decidió organizar un debate público abierto el 24 de febrero y un debate de expertos jurídicos el 9 de abril, antes de someter a votación la resolución. Las autoridades de Montenegro protestaron enérgicamente contra esta novedad. Habida cuenta de las buenas relaciones que, por lo demás, mantienen ambos países, espero que un tratado fronterizo entre ambos países pueda ser ratificado sin más demora. Ese paso tendría, sin lugar a dudas, un efecto positivo en la región en su conjunto.

IV. Federación de Bosnia y Herzegovina

Formación de las autoridades de la Federación

45. La Cámara de Representantes de la Federación celebró su sesión inaugural el 2 de diciembre⁶.

46. El 15 de enero, tras la conclusión de la segunda vuelta de la elección de delegados a la Cámara de los Pueblos de la Federación, la Cámara celebró su sesión inaugural en que se verificaron los mandatos de los 54 delegados, mientras que cuatro puestos permanecieron vacantes, ya que solo era posible elegir a 13 de los 17 delegados propuestos para el Grupo de serbios de entre todas las asambleas cantonales. Se debe encontrar un nuevo acuerdo para asegurar que todos los delegados sean elegidos a la Cámara de los Pueblos de la Federación. Además, el segundo Presidente Adjunto, que debe ser un serbio, no fue nombrado, ya que no había acuerdo en el Grupo de serbios sobre un candidato.

47. El 9 de febrero, el Parlamento de la Federación eligió al Presidente de la entidad y a dos vicepresidentes⁷. Quisiera encomiar el papel constructivo desempeñado por el partido de la oposición SDP durante el proceso de presentación de candidaturas, que abrió el camino para la elección de la Presidencia de la Federación.

48. A pesar del hecho de que SDA, DF y HDZ Bosnia y Herzegovina firmaron un acuerdo de coalición el 19 de noviembre, las largas y a veces enconadas controversias entre los partidos acerca de la distribución de los puestos ministeriales hicieron que el nuevo gobierno de la Federación no pudiera elegirse hasta el 31 de marzo. El primer intento de formar el gobierno de la Federación fracasó el 19 de marzo debido a la embarazosa situación de no respetar los cupos étnicos en el

⁶ Edin Music (SDA) fue elegido Presidente y Mladen Boskovic (HDZ Bosnia y Herzegovina) y Sasa Mitrovic (DF) fueron elegidos Vicepresidentes.

⁷ Marinko Cavara, Presidente de la Federación (croata, HDZ Bosnia y Herzegovina), Melika Mahmutbegovic, Vicepresidenta (bosnia/SDA), Milan Dunovic, Vicepresidente (serbio/DF).

gobierno que están establecidos en la Constitución de la Federación. El nuevo Primer Ministro procede del sector empresarial, un acontecimiento positivo, que espero se traduzca en políticas eficaces para alentar el crecimiento económico⁸.

49. Durante el período de demora en el nombramiento de un nuevo gobierno de la Federación, surgió una controversia entre el gobierno saliente y el recién nombrado Presidente de la Federación. A raíz de la aprobación del plan de privatizaciones para 2015 del Organismo de Privatización de la Federación por el Gobierno saliente, el Presidente ordenó que todas las personas que ocupaban cargos de responsabilidad en el Gobierno y otras entidades jurídicas del poder ejecutivo se abstuvieran de adoptar nuevas decisiones que no fueran indispensables para el funcionamiento de la entidad. Según se especificaba en la orden, esta debía aplicarse especialmente a las decisiones relativas a los nuevos nombramientos y la contratación. El Primer Ministro saliente respondió oficialmente por escrito que “es absolutamente evidente que el Presidente no tiene derecho a suspender las actividades que se especifican en la Constitución y las leyes como responsabilidades del Gobierno, o cualquier otro órgano ejecutivo”. Con el nombramiento de un nuevo gobierno, esta controversia ya no es pertinente por lo que se refiere a la evolución diaria de la situación política.

Plantilla completa del Tribunal Constitucional de la Federación

50. El 31 de marzo, el Grupo de Interés Vital del Tribunal Constitucional de la Federación decidió rechazar por infundada una solicitud presentada anteriormente ante la Cámara de los Pueblos de la Federación por el grupo bosnio apelando al interés nacional vital contra el nombramiento de uno de los magistrados bosnios a la corte, con lo que de hecho se desbloqueó el nombramiento para llenar la última vacante en la Corte. En consecuencia, el Tribunal Constitucional de la Federación tendrá su plena cuota de magistrados por primera vez desde fines de 2008. Esto pone fin a un esfuerzo de larga data, facilitado por mi Oficina, para tener un Tribunal Constitucional de la Federación que esté en funcionamiento plenamente.

Mostar

51. Con los partidos políticos centrados en la formación del gobierno, no se celebraron debates significativos durante el período de que se informa para aplicar la sentencia del Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina sobre el sistema electoral de Mostar. Como consecuencia de ello, a los ciudadanos de Mostar se les sigue negando su derecho básico a elegir a sus representantes locales, la ciudad carece de un Consejo Municipal que esté funcionando y el Alcalde de Mostar sigue ejerciendo sus funciones con carácter provisional.

52. La financiación temporal en el primer trimestre del año y un presupuesto para 2015 fueron posibles tras de la aprobación de las enmiendas a la Ley de Presupuestos de la Federación por el Parlamento de la Federación el 30 de enero, lo que, en ausencia de un Consejo Municipal en funciones, autorizó al Alcalde a promulgar esas decisiones con la aprobación del Jefe de Finanzas de la ciudad. En el momento de redactar el presente informe, aún no se había aprobado un presupuesto para 2015.

⁸ El nuevo Primer Ministro es Fadil Novalić (SDA). El gabinete está integrado también por Jelka Miličević (HDZ), Viceprimera Ministra y Ministra de Finanzas, Aleksandar Remetić (DF), Viceprimer Ministro y Ministro de Comercio, y otros 14 ministros.

V. República Srpska

53. Un acontecimiento alentador en el proceso de reconciliación en curso fue la visita realizada por el Presidente de la República Srpska, Milorad Dodik, al Centro Conmemorativo de Potocari en Srebrenica el 16 de abril, donde depositó una corona en honor de las víctimas. Cuando, a la salida del Centro, los medios de comunicación le pidieron que formulara observaciones, el Presidente de la República Srpska se abstuvo de repetir su opinión expresada anteriormente de que no hubo genocidio en Srebrenica y, en cambio, dijo; “Es cierto que aquí se produjo un crimen y lo lamento por todas las víctimas, pero el hecho es también que esos acontecimientos son en gran medida politizados”.

54. El 27 de diciembre, la República Srpska se convirtió en el primer nivel de autoridad en Bosnia y Herzegovina que eligió a un nuevo gobierno tras las elecciones celebradas en octubre. La coalición gobernante (SNSD, DNS, Partido Socialista) tiene una ligera mayoría (44 de 83 delegados). El Primer Ministro saliente, Zeljka Cvijanovic, fue reelegido para dirigir el gobierno durante los próximos cuatro años.

55. Habida cuenta del apretado resultado de las elecciones, la lucha para obtener la mayoría fue controvertida y causó preocupación en cuanto a la integridad del proceso democrático cuando se conoció de una grabación, según la cual, aparentemente, dos delegados habían recibido pagos de alguna forma para que modificaran las alianzas de sus partidos y apoyaran al gobierno recientemente elegido. El caso creó mayor controversia y preocupaciones en relación con la libertad de los medios de comunicación, cuando el servicio de noticias de la internet que publicó la grabación fue objeto de investigación.

56. El recién elegido gobierno de la República Srpska ha puesto el acento de inmediato en las cuestiones económicas como una prioridad. En un intento por aliviar la difícil situación financiera y estimular el crecimiento, el 6 de marzo la Asamblea Nacional de la República Srpska aprobó, en primera lectura, un primer conjunto de leyes de reforma con el fin de mejorar la competitividad de las empresas mediante desgravaciones fiscales al sector empresarial. En el primer conjunto de medidas de reforma incluye una serie de disposiciones, en particular una reducción de las contribuciones sociales, la disminución de los impuestos por bienes utilizados para la producción, la abolición de los impuestos sobre los dividendos y las limitaciones al gasto público. El 9 de abril, el Gobierno de la República Srpska aprobó un segundo conjunto de leyes de reforma con objeto de fortalecer a los organismos encargados de hacer cumplir la ley en su lucha contra la economía gris.

57. En un plano menos positivo, el 5 de febrero la Asamblea Nacional de la República Srpska aprobó la Ley de Paz y Orden Públicos, en que la internet y las redes sociales se definen como “espacio público”, lo que las coloca bajo la regulación de la mencionada ley. Las disposiciones ambiguas que regulan esta cuestión abre la posibilidad de interpretación arbitraria por las autoridades encargadas del cumplimiento de la ley para enjuiciar a las personas por sus actividades en línea acusándolas de quebrantar la paz y el orden públicos.

Falta de cooperación con el Alto Representante

58. Las autoridades de la República Srpska han seguido aplicando su política de denegar al Alto Representante el acceso a la información y los documentos oficiales necesarios para el cumplimiento de su mandato. Con arreglo al anexo 10 del Acuerdo Marco General de Paz, todas las autoridades de Bosnia y Herzegovina están obligadas a cooperar plenamente con el Alto Representante, así como con las organizaciones y los organismos internacionales, conforme a lo previsto en el artículo IX del Acuerdo Marco General de Paz. La práctica del Gobierno de la República Srpska de no proporcionar la información y los documentos solicitados por la Oficina del Alto Representante se remonta a 2007. Los repetidos llamamientos a las autoridades de la República Srpska por el Consejo de Aplicación del Acuerdo de Paz para recordarles su obligación de asegurar que el Alto Representante tenga acceso a los documentos en forma oportuna no han tenido repercusiones. Esta política seguida por las autoridades de la República Srpska contradice la frecuente afirmación de que la República Srpska respeta la letra del Acuerdo de Paz de Dayton.

VI. Afianzar el estado de derecho

59. La Ley de Tribunales de la República Srpska sigue violando a nivel estatal la Ley del Consejo Superior de Jueces y Fiscales por cuanto reglamenta cuestiones que caen dentro de la competencia del Estado y vulnera la independencia del poder judicial. En vista de que el carácter estatal de la Ley del Consejo Superior de Jueces y Fiscales se deriva del Acuerdo de Transferencia firmado en el marco de la Constitución de Bosnia y Herzegovina por los gobiernos del Estado, la Federación de Bosnia y Herzegovina y la República Srpska, la Ley de Tribunales de la República Srpska viola esos documentos. La Ley actual fue aprobada por la República Srpska en 2011, y después de las negociaciones para que la ley se ajustara a la legislación a nivel estatal, el Gobierno de la República Srpska finalmente introdujo enmiendas en 2013, que, no obstante, fueron finalmente retiradas del procedimiento parlamentario.

60. Durante el período de que se informa, las autoridades de la República Srpska han violado repetidamente la Ley del Consejo Superior de Jueces y Fiscales de nivel estatal y las prerrogativas del Consejo, al no solicitar la opinión del Consejo sobre los proyectos de reglamento que pueden afectar a la judicatura, aunque esté comprendido en el ámbito de competencia del Consejo en virtud de la ley.

61. El persistente incumplimiento por las autoridades en diversos niveles en Bosnia y Herzegovina de aplicar numerosas decisiones anteriores del Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina sigue siendo motivo de grave preocupación que refleja la falta general de progreso en la consolidación del estado de derecho en el país.

Lucha contra la corrupción

62. Durante el período de que se informa, han surgido nuevos retos a los esfuerzos que despliega Bosnia y Herzegovina para hacer frente a la corrupción. Concretamente, se ha retrasado la aplicación de la legislación aprobada por la Federación en julio de 2014 para crear un departamento especial de la Fiscalía para luchar contra la corrupción. Aunque oficialmente está en vigor, la legislación no

puede aplicarse pues los requisitos previos para hacerlo no se han cumplido debido a la falta de apoyo presupuestario.

63. En otro acontecimiento notable, el testimonio prestado ante la Fiscalía estatal por el ex Director de la Dirección de la Tributación Indirecta, que había sido detenido anteriormente y acusado de delincuencia organizada, abuso de poder y blanqueo de dinero, junto con unos 30 funcionarios de aduanas, está actualmente disponible en la internet. En el testimonio se detallan las presuntas actividades corruptas de muchas figuras políticas de alto rango y ha habido una sorprendente falta de reacción de la opinión pública ante ese testimonio.

Estrategia de reforma del sector de la justicia

64. Se ha elaborado una nueva estrategia de reforma del sector de la justicia para 2014-2018 para reemplazar la estrategia anterior que concluyó a fines de 2013. A raíz de las negociaciones celebradas entre diferentes niveles del gobierno, incluidas negociaciones adicionales para satisfacer las solicitudes crecientes de la República Srpska, la estrategia fue aprobada por el Distrito de Brcko y la Federación, pero no por la República Srpska. La falta de aprobación por parte de la República Srpska impide que el Consejo de Ministros a nivel estatal la respalde. La no aprobación de la estrategia ya ha tenido consecuencias negativas, pues la continuación de la asistencia financiera de la Unión Europea al proyecto sobre el enjuiciamiento de los crímenes de guerra, incluida la financiación de los sueldos de algunos fiscales, estaba condicionada a la aprobación de la estrategia.

Enjuiciamiento de los crímenes de guerra

65. Aunque la Junta de Supervisión de la aplicación de la estrategia para el enjuiciamiento de los crímenes de guerra sigue reuniéndose periódicamente, señaló que podría ser necesario solicitar oficialmente a las autoridades de la Federación que revisen su representación en la Junta, pues los representantes del gobierno de la Federación suelen faltar a las reuniones de la Junta de Supervisión. Ello pone en tela de juicio la dedicación de las autoridades de la Federación para enjuiciar los crímenes de guerra.

VII. Seguridad pública y aplicación de las leyes

66. La práctica de la injerencia política en la labor operacional de la policía sigue siendo un grave problema y ha continuado por medio de la práctica recurrente de retrasar los nombramientos de directores de la policía y la formación de juntas independientes para seleccionarlos. El nombramiento del Director de Administración de la Policía de la Federación está aún pendiente debido a una controversia en los tribunales sobre la validez de un proceso de selección que ya se realizó. Del mismo modo, aún no se ha nombrado a un nuevo comisionado de policía del Cantón 10, aunque el mandato del comisionado de policía saliente terminó en diciembre de 2014. El Cantón de Herzegovina Occidental tampoco ha seleccionado a su comisionado de policía tras el nombramiento del comisionado anterior para ocupar el cargo de Director de la Policía de Fronteras en abril de 2014. El nombramiento de la junta independiente del Cantón de Posavina se ha retrasado desde marzo de 2011, a lo que se suman las demoras en los cantones de Tuzla, el Podrinje Bosnio y Zenica, cuyos mandatos en la junta expiraron a mediados de

2014. En otro acontecimiento, el 5 de marzo, el Director de la Dirección Estatal de Protección e Investigaciones y Protección fue hallado culpable en primera instancia del delito de negligencia en el cumplimiento del deber en relación con la no intervención de la Dirección durante las protestas de febrero de 2014.

67. La Oficina de Recursos Humanos sigue de cerca los cambios en la legislación de la policía y promueve su armonización en las jurisdicciones de todo el país. Mi oficina colaboró intensamente con los interesados locales en los cantones de Sarajevo, el Podrinje Bosnio y Una-Sana, así como en el Distrito de Brcko para actualizar la legislación policial. En la nueva legislación se establecieron barreras a la influencia política indebida en las responsabilidades operacionales de la policía, velando por la independencia jurídica y presupuestaria de la policía.

VIII. Economía

Indicadores económicos

68. La economía resultó ser más resistente a los efectos de las inundaciones de mayo de 2014 de lo previsto inicialmente y el país finalizó el año con un crecimiento del 0,7%. En comparación con 2013, los principales indicadores para 2014 muestran un aumento de las exportaciones (3,6%), las importaciones (6,8%) y las inversiones extranjeras directas en los primeros nueve meses (7,9% por encima del mismo período en 2013); una deflación anual del 0,9%; y un estancamiento de la producción industrial. En 2014, Bosnia y Herzegovina recaudó 3.128 millones de euros procedentes de los impuestos indirectos, que es la recaudación más elevada que se ha registrado hasta la fecha, lo que una vez más pone de relieve el éxito de la Dirección de la Tributación Indirecta que fue establecida bajo la orientación de la Oficina del Alto Representante, como parte de la reforma más amplia del sistema de tributación indirecta aplicada en el período 2003-2006. Las tendencias positivas en el comercio exterior y la recaudación de ingresos tributarios indirectos continuó en 2015 y las proyecciones de crecimiento para este año por parte de las instituciones financieras internacionales son positivas.

69. Los niveles de desempleo siguieron siendo elevados, con una tasa de desempleo administrativo de cerca del 44% y el porcentaje de jóvenes en el desempleo total es de cerca del 60%. Con un sueldo neto medio en diciembre de 431 euros, incluso los que tienen ingresos estables luchan por llegar a fin de mes. Los altos niveles de desempleo y los bajos ingresos están entre las principales razones de la fuga de cerebros, que ha llegado a ser alarmante. En sus Informes sobre la Competitividad Mundial, el Foro Económico Mundial evalúa que la capacidad del país para retener a las personas capacitadas se encuentra entre las más bajas del mundo. Atendiendo a los niveles de fuga de cerebros, Bosnia y Herzegovina se ocupó la 126ª posición entre 142 países en 2011/12, la 140ª posición entre 144 países en 2012/13, y la 143ª posición entre 148 países en 2013/14.

70. Los jubilados se encuentran entre los sectores más vulnerables de la población. El promedio de las pensiones de jubilación en Bosnia y Herzegovina ascendía a 180 euros en diciembre, mientras que las pensiones mínimas ascendían a solo 88 euros en la República Srpska y a 167 euros en la Federación. Preocupa en particular el aumento constante del número de jubilados, que no va acompañado del correspondiente número de personas empleadas como contribuyentes fundamentales al pago de las pensiones. En la República Srpska, el número de jubilados ya ha

superado al número de empleados. En la Federación, el número de los empleados es ligeramente superior al número de jubilados. Un problema adicional para la sostenibilidad de los fondos de pensiones de la entidad es su baja tasa de recaudación de contribuciones del empleador.

71. Las calificaciones crediticia y empresarial de Bosnia y Herzegovina muestran un panorama dispar. El 13 de marzo, los Servicios de Calificaciones de Standard & Poor's afirmaron que la calificación crediticia de Bosnia y Herzegovina era de "B/B" y que sus perspectivas eran estables, sobre la base de la expectativa de asistencia internacional constante y significativa al país, lo que mantiene en equilibrio las deficiencias y los riesgos detectados. En el Índice de Libertad Económica de 2015 de la Heritage Foundation, Bosnia y Herzegovina ocupa el puesto 97° entre 178 países y el puesto 38° entre 43 países de Europa, con una puntuación por debajo de la media a escalas mundial y regional. En el informe *Doing Business* del Banco Mundial correspondiente a 2015, Bosnia y Herzegovina ocupa la 107ª posición entre 189 economías en lo que respecta a la facilidad para hacer negocios, que es la peor clasificación obtenida entre los países europeos. En el *Informe sobre Desarrollo Humano 2014* del PNUD Bosnia y Herzegovina ocupa la 86ª posición entre 187 países, mientras que en el Índice de Percepción de la Corrupción de Transparencia Internacional para 2014 Bosnia y Herzegovina ocupa la 80ª posición entre 175 países.

Cuestiones fiscales

72. La financiación de las instituciones estatales en 2014 fue estable, pero ha habido numerosos ejemplos de cómo la labor de esas instituciones se ha visto afectada por la práctica de mantener el mismo nivel presupuestario en los últimos tres años. Entre las instituciones más afectadas se encuentran el Ministerio de Defensa y las Fuerzas Armadas de Bosnia y Herzegovina. En el momento en que se redacta el presente informe, el presupuesto estatal para 2015 no se ha aprobado aún. Como resultado de ello, las instituciones estatales siguen funcionando sobre la base de la financiación temporal. Si bien esto permite que las instituciones estatales sigan funcionando, también limita el alcance de las actividades y su capacidad de apoyar el programa de reforma.

73. A nivel de las entidades, la ausencia de desembolsos del Fondo Monetario Internacional (FMI) y del Banco Mundial causada por el incumplimiento de los compromisos del acuerdo de derecho de giro del Fondo Monetario Internacional planteó riesgos fiscales a ambas entidades en el último trimestre de 2014. Estos fueron mitigados por los ingresos procedentes de una imposición indirecta estable y el endeudamiento interno mediante la emisión de valores del gobierno.

74. En una nota más positiva, ambas entidades han aprobado los presupuestos para 2015. El presupuesto de la República Srpska se aprobó el 28 de diciembre, antes del plazo legal, por lo que la República de Srpska fue el primer nivel de gobierno del país en aprobar un presupuesto para 2015. Ese presupuesto asciende 1.039 millones de euros, lo que representa una disminución de 5,7% respecto del presupuesto reequilibrado de la República Srpska para 2014. El presupuesto de la Federación para 2015 fue aprobado el 31 de marzo, inmediatamente después de la designación de un nuevo gobierno de la Federación y el mismo día en que expiraba el período de tres meses de financiación temporal. El presupuesto de la Federación asciende a 1.193 millones de euros, una disminución del 6% respecto del presupuesto de 2014.

Los presupuestos de ambas entidades muestran una dependencia considerable de los préstamos internacionales y nacionales (189,1 millones de euros en la República de Serbia y 349,7 millones de euros en la Federación). Esta difícil situación apunta a la necesidad de reanudar las negociaciones con las instituciones financieras internacionales, principalmente el FMI, en relación con un nuevo mecanismo financiero, o la identificación de las fuentes alternativas de financiación, que suelen ser difíciles de obtener o mucho menos favorables.

75. La situación fiscal es particularmente difícil a nivel de los cantones en la Federación y sigue siendo un riesgo para la estabilidad social. Esto se debe principalmente a los problemas sin resolver relacionados con los gastos en el pasado y a una falta de voluntad para impulsar las reformas estructurales. También es consecuencia de la disminución de las corrientes de entrada de ingresos procedentes de la tributación indirecta como resultado del aumento de los pagos de la deuda externa por la Federación. Ninguno de los 10 cantones logró aprobar un presupuesto para 2015 antes de fines de 2014 y se vieron forzados a recurrir a la financiación temporal para asegurar la continuación de pagos del presupuesto. Todos los cantones ya han aprobado los presupuestos para 2015. Los problemas fiscales en los cantones han dado lugar a iniciativas que tratan de cambiar el sistema de asignación de los ingresos procedentes de impuestos indirectos dentro de la Federación. También existen iniciativas para cambiar el sistema de pagos de la deuda externa. Estas iniciativas tienen el potencial de provocar tensiones políticas y sociales y el empeoramiento de las relaciones entre los cantones dentro de la Federación. Todos estos acontecimientos requieren atención pues los cantones tienen una importancia fundamental para la estabilidad social y fiscal de la Federación y el Estado. Los 10 cantones juntos mantienen a unos 50.000 empleados del sector público.

Obligaciones internacionales

76. El 15 de enero, transportistas internacionales por carretera de la República Srpska bloquearon varios cruces de frontera de Bosnia y Herzegovina en respuesta al inicio de la aplicación del Reglamento sobre los criterios para la concesión de licencias y tarjetas de calificación de los conductores, aprobado por el Ministro de Transporte y Comunicaciones de Bosnia y Herzegovina en octubre de 2014. El Reglamento, en que se intentaba aplicar la Ley de transporte por carretera internacional y entre entidades de Bosnia y Herzegovina, que había estado en vigor durante 13 años, fijó el 31 de diciembre de 2014 como plazo para la validez de las licencias de las entidades y del Distrito de Brcko para actividades de transporte internacional por carretera y encomendó su emisión en el futuro, a partir del 1 de enero de 2015, exclusivamente al Ministerio de Transporte y Comunicaciones de Bosnia y Herzegovina. A raíz de la intervención del Primer Ministro de la República Srpska, el Consejo de Ministros de Bosnia y Herzegovina prorrogó la validez de las licencias expedidas por las autoridades de las entidades y el Distrito de Brcko hasta el 15 de abril de 2015. Este plazo fue prorrogado posteriormente por otro período de seis meses hasta el 15 de octubre de 2015. La resistencia persistente de las instituciones estatales a comenzar a emitir licencias para las actividades de transporte internacional por carretera de conformidad con la legislación en vigor constituye un reto para la aplicación práctica de la competencia del Estado en relación con este asunto.

77. En relación con la reunión del 23 de septiembre del Consejo Ministerial de la Comunidad de la Energía, en que se declaró que Bosnia y Herzegovina violaba

persistentemente sus obligaciones en virtud del Tratado de la Comunidad de la Energía en el sector del gas y se recordó la posibilidad de que aplicaran sanciones si no se alcanzaba progreso antes de la celebración de su próxima reunión en 2015, la Secretaría de la Comunidad de la Energía preparó un proyecto de ley que regula el sector del gas en Bosnia y Herzegovina y que debería ayudar a las autoridades a rectificar la situación. En el momento de redactar el presente informe, no se ha producido ningún debate sobre el proyecto, ni se ha presentado una propuesta alternativa para que Bosnia y Herzegovina actúe en consonancia con sus obligaciones. La próxima reunión del Consejo Ministerial de la Comunidad de la Energía está prevista para el 16 de octubre. Con anterioridad, representantes de la República Srpska en las instituciones del Estado se opusieron persistentemente a la reglamentación de algunos aspectos del sector del gas a nivel estatal y al establecimiento de un regulador estatal, pues consideraban que se trataba de una ampliación de las competencias del Estado.

78. Los acontecimientos en el sector de la electricidad son más alentadores. Bosnia y Herzegovina cumplió las obligaciones contraídas en virtud del Tratado de la Comunidad de la Energía y abrió plenamente su mercado de electricidad el 1 de enero. Todos los clientes, incluidos los hogares, ahora tiene derecho oficialmente a elegir a su proveedor, mientras que los proveedores tienen derecho a suministrar a cualquier cliente. Cabe destacar asimismo que el 20 de noviembre se aprobó el Plan de desarrollo de la red de transmisión a largo plazo de la Empresa Estatal de Transmisión de Electricidad para el período 2014-2023 por la Comisión Estatal Reguladora de la Electricidad. En el plan se prevé la inversión de 401 millones de euros en la red de transmisión de electricidad a lo largo de un período de diez años.

79. El 13 de noviembre, el Organismo de Servicios de Navegación Aérea de Bosnia y Herzegovina inició la prestación de servicios en el espacio aéreo entre los 10.000 y los 32.500 pies. Si EUROCONTROL da su consentimiento, el espacio aéreo entre los 32.500 y los 66.000 pies debe quedar bajo el control de Bosnia y Herzegovina antes de que termine 2015.

80. Durante el período que se examina, el incumplimiento por parte de Bosnia y Herzegovina de sus obligaciones internacionales en relación con el blanqueo de dinero y la financiación del terrorismo siguió planteando cuestiones que pueden tener consecuencias negativas. En diciembre de 2014 MONEYVAL emitió una declaración pública revisada con arreglo a la etapa 3 de sus Procedimientos para la mejora del cumplimiento, en que instó a Bosnia y Herzegovina a abordar las deficiencias que aún existían en su legislación sobre la financiación de la lucha contra el terrorismo y la lucha contra el blanqueo de dinero mediante la adopción de las enmiendas necesarias del Código Penal de Bosnia y Herzegovina antes de la 47ª reunión plenaria de MONEYVAL en abril de 2015. A principios de marzo de 2015, la Asamblea Parlamentaria de Bosnia y Herzegovina aprobó una enmienda del Código Penal en relación con la financiación de actividades terroristas. Sin embargo, otras enmiendas al Código Penal de importancia para la lucha contra el blanqueo de dinero y la financiación del terrorismo aún no se han aprobado, después de haber sido rechazadas en la Cámara de los Pueblos de Bosnia y Herzegovina a fines de marzo de 2015, debido a la falta de apoyo de los delegados de la República Srpska. Como consecuencia de la insuficiencia de los progresos, MONEYVAL decidió el 14 de abril invocar la etapa 4 de los Procedimientos para la mejora del cumplimiento y remitir a Bosnia y Herzegovina al Grupo de Examen de la Cooperación Internacional del Grupo de Acción Financiera (GAFI). MONEYVAL

también ha actualizado su declaración pública sobre Bosnia y Herzegovina, en que “sigue instando a los Estados y territorios evaluados por MONEYVAL y otros países a que aconsejen a sus instituciones financieras que presten especial atención mediante la aplicación de las medidas mejoradas de diligencia debida a las transacciones con personas e instituciones financieras de Bosnia y Herzegovina o en ese país a fin de abordar los riesgos del blanqueo de dinero y la financiación del terrorismo”.

IX. Regreso de los refugiados y las personas desplazadas

81. Defender el derecho de los refugiados y las personas desplazadas a regresar a sus hogares de antes de la guerra sigue siendo fundamental para la plena aplicación del Acuerdo Marco General de Paz, en cuyo anexo 7 se exige que las autoridades del Estado y las entidades que se comprometan a “crear en sus territorios las condiciones políticas, económicas y sociales que propicien el regreso voluntario y la reintegración armoniosa de los refugiados y las personas desplazadas sin preferencias por ningún grupo determinado.”

82. Mientras que la provisión de alojamiento adecuado para los desplazados internos sigue siendo esencial, un entorno propicio para el retorno sostenible es igualmente importante y requiere la plena aplicación de la Estrategia de regreso que fue aprobada por las autoridades en 2012. A este respecto, sigo estando especialmente preocupado por las dificultades que siguen planteándose en el sector de la educación en algunas comunidades de repatriados. Esta cuestión tendrá que ser abordada por las autoridades recién elegidas.

83. Veinte años después de la firma del Acuerdo de Paz, la cuestión de los crímenes de guerra sigue dividiendo a las comunidades locales y apunta a la labor que todavía queda por hacer para garantizar que se haga justicia y avance la reconciliación de manera que las comunidades locales puedan reintegrarse. Un ejemplo de esto ocurrió el 8 de marzo, cuando la detención de ocho personas acusadas de perpetrar ejecuciones en masa en Kravica (Bratunac) generó reacciones contradictorias sobre el terreno, cuando los bosnios acogieron con beneplácito la detención y algunos de los serbios locales protestaron contra las detenciones.

84. Los repatriados de la Federación de Bosnia y Herzegovina a los municipios de la República Srpska de Bratunac, Zvornik, Visegrad, Srebrenica y Zepa reaccionaron negativamente a la decisión del gobierno de la Federación de Bosnia y Herzegovina de 8 de octubre de 2014 relativa al acceso a la atención de la salud en la Federación de Bosnia y Herzegovina. Antes de que esta decisión fuera adoptada, los repatriados a la República Srpska tenían pleno acceso a los hospitales de la Federación. El 9 de abril, el recién elegido gobierno de la Federación encomendó a los ministerios competentes que prepararan una decisión que revocara efectivamente la decisión del 8 de octubre.

X. Situación de los medios de comunicación

85. Las reformas encaminadas a asegurar la independencia de las emisoras públicas, así como su cooperación en el marco de un sistema único, siguen estancadas por los desacuerdos políticos acerca de la relación entre las emisoras

públicas y los diversos niveles de gobierno en Bosnia y Herzegovina. Especialmente perjudicial es el hecho de que después de varios años los tres organismos públicos de radiodifusión en Bosnia y Herzegovina no hayan podido establecer una Corporación General de Radiodifusión Pública, de conformidad con la legislación de nivel estatal. Con la creación de la Corporación se haría un uso más eficiente de los recursos y se mejoraría la coordinación. La imposibilidad de crear la Corporación a tiempo ya está poniendo en peligro la capacidad de Bosnia y Herzegovina para cumplir sus compromisos internacionales en relación con el cambio previsto de la radiodifusión analógica a la transmisión digital terrestre este verano.

86. La sostenibilidad financiera del sistema público de radiodifusión también está bajo amenaza de transición como consecuencia de la expiración, el 26 de abril, de las disposiciones transitorias que regulan el método de recaudación de impuestos para financiar las emisoras públicas. Tanto la Asamblea Parlamentaria de Bosnia y Herzegovina como la Junta Directiva del Sistema Público de Radiodifusión han fracasado hasta ahora en su intento de definir y establecer un mecanismo alternativo, permanente y eficaz en función de los costos para recaudar los impuestos de la radio y la televisión en el futuro. Afortunadamente, los tres principales operadores de telecomunicaciones han acordado prorrogar el método actual de recaudación durante varios meses, por lo que las autoridades competentes posiblemente tengan tiempo suficiente para encontrar una solución.

87. El hecho de que el Consejo de Ministros no pueda nombrar a un nuevo director para el Organismo Regulador de las Comunicaciones a escala estatal, que regula y supervisa los medios electrónicos públicos y privados (televisión y radio) en todo el país, obligó al Consejo del Organismo a nombrar a un director provisional durante dos meses, en contravención de la ley. Si el nuevo director del Organismo Regulador de las Comunicaciones no es designado pronto por el Consejo de Ministros recién formado, el funcionamiento de esta importante institución se pondrá en tela de juicio.

XI. Asuntos de defensa

88. El ritmo de la eliminación de municiones, armas y arsenales de explosivos mejoró en 2014, pero sigue siendo relativamente lento. Con independencia de la mejora del control y la gestión de las municiones, las armas y las existencias de explosivos por parte de las autoridades de Bosnia y Herzegovina y del apoyo de la comunidad internacional para crear un proceso mejorado para la inspección de las existencias de municiones en Bosnia y Herzegovina, persiste el riesgo de explosiones accidentales debido al envejecimiento de las municiones y a las malas condiciones de almacenamiento. Aún no se ha logrado un acuerdo para establecer un mecanismo mediante el cual se podrían vender los excedentes de municiones almacenados.

XII. Fuerza Militar de la Unión Europea

89. La misión militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina (EUFOR) sigue desempeñando un papel importante en apoyo a los esfuerzos de Bosnia y Herzegovina para mantener un entorno seguro. Esto, a su vez, ayuda a mi Oficina y

a otras organizaciones internacionales a cumplir sus mandatos respectivos. Su presencia sobre el terreno, incluso por conducto de sus equipos de enlace y observación, sigue siendo una contribución importante a la estabilidad y la seguridad sobre el terreno.

XIII. Futuro de la Oficina del Alto Representante

90. Los directores políticos de la Junta Directiva del Consejo de Aplicación del Acuerdo de Paz se reunieron en Sarajevo en diciembre de 2014 para subrayar su compromiso inequívoco con la integridad territorial y la soberanía de Bosnia y Herzegovina. La Junta Directiva del Consejo de Aplicación del Acuerdo de Paz también destacó la necesidad de completar el programa de cinco objetivos y dos condiciones, lo que sigue siendo necesario para el cierre de la Oficina del Alto Representante. La próxima reunión de la Junta Directiva del Consejo de Aplicación del Acuerdo de Paz se ha programado para junio de 2015.

91. Desde el comienzo de mi mandato en marzo de 2009, el presupuesto de la Oficina del Alto Representante se ha reducido en más del 41% y mi personal, en más del 51%. Ante estas reducciones drásticas, sigue siendo esencial que se me provean el presupuesto y el personal necesarios para desempeñar mi mandato con eficacia, a lo que tengo derecho en virtud del anexo 10 del Acuerdo de Paz.

XIV. Calendario para la presentación de informes

92. Mi decimotercer informe periódico se presenta de conformidad con las propuestas de mi predecesor de que se presenten informes periódicos para su transmisión al Consejo de Seguridad, en virtud de lo dispuesto en la resolución 1031 (1995) del Consejo. Si el Secretario General o cualquier miembro del Consejo de Seguridad necesitan información en cualquier otro momento, con mucho gusto les facilitaré por escrito información adicional actualizada. El próximo informe periódico al Secretario General se ha programado para octubre de 2015.
